

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Band:** 64 (1986)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Kurz berichtet = En quelques lignes = Notizie in breve

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Telefon

Mehr als **70 %** oder **2,75 Mio Telefonbücher** brachten im vergangenen Jahr die Telefonabonnenten zur Wiederverwertung an die Sammelstellen zurück, was eine Altpapiermenge von 1900 Tonnen ergibt. Aus dem Erlös beschaffte die Radio- und Fernsehaktion 225 Fernseh- und 30 Radioapparate sowie 6 Videorecorder für bedürftige Behinderte, Betagte, Heime und Schulen.

Die Zahl der **Telefonanschlüsse** nahm 1985 um 92 625 auf 3 277 026, jene der **Sprechstellen** um 166 125 auf 5 435 820 zu. **504 Anschlüsse bzw. 836 Sprechstellen** traf es Ende Jahr auf 1000 Einwohner (angenommene Bevölkerungszahl: 6,505 Mio).

Das **Teilnehmerleitungsnetz** wurde 1985 um 384 344, das **Bezirksleitungsnetz** um 18 101 Aderpaar-Kilometer erweitert. An **Koaxialkabelanlagen und Glasfaserkabeln** kamen 2010 Rohr-Kilometer bzw. 1582 Faser-Kilometer hinzu. Mit dem **Ausland** ist die Schweiz über 18 641 Telefonleitungen verbunden, davon 1887 mit Übersee.

**1000 Stromkreise** – 83 mehr als vor einem Jahr – waren Ende 1985 dauernd über die Satelliten-Bodenstation Leuk mit 52 aussereuropäischen Ländern geschaltet, 18 permanente Stromkreise verlaufen noch über ausländische Bodenstationen.

## Teleinformatik

Der (öffentliche) **Bürofaxdienst mit Peru** ist seit dem 20. Januar direkt über das Telefonnetz mit Lima eröffnet. Der Dienst wurde 1985 von 52 auf 58 Länder erweitert. Die Bürofaxämter vermittelten 246 000 A4-Seiten. Der private **Telefaxdienst** zählte Ende Jahr 1355 Abonnenten und 277 Dienstanschlüsse.

Die Zahl der **Telexanschlüsse** betrug Ende Jahr 39 011. Rund 61 % der Anschlüsse bestehen bei **elektronischen Zentralen**, und 67 % der Teilnehmer besitzen den **elektronischen Fernschreiber SP 300**. Die **Telexdichte** belief sich Ende Jahr auf 600 Anschlüsse je 100 000 Einwohner.

## Téléphone

L'année dernière, les abonnés au téléphone ont remis aux offices collecteurs **plus de 70 % ou 2,75 millions d'annuaires téléphoniques** pour la récupération, ce qui représente 1900 tonnes de vieux papier. Le produit récolté a permis à l'action suisse pour la radio et la télévision d'acquérir 225 téléviseurs et 30 radiorécepteurs ainsi que 6 enregistreurs vidéo pour des handicapés, des personnes âgées, des homes et des écoles.

En 1985, le nombre des **raccordements téléphoniques** a augmenté de 92 625 pour passer à 3 277 026 et celui des **appareils téléphoniques** de 166 125 pour atteindre 5 435 820. A la fin de l'année, on comptait **504 raccordements et 836 appareils téléphoniques** pour 1000 habitants (chiffre supputé de la population: 6,505 millions).

En 1985, le **réseau des lignes d'abonnés** a été agrandi de 384 344 km et **celui des lignes rurales** de 18 101 km de paires de conducteurs. Les **câbles coaxiaux** ont été renforcés de 2010 km de tubes et les **câbles à fibres optiques** de 1582 km de fibres optiques. La Suisse est reliée à l'**étranger** par 18 641 lignes téléphoniques, dont 1887 desservent l'outre-mer.

A la fin de 1985, **1000 circuits** – 83 de plus qu'une année auparavant – étaient connectés en permanence avec 52 pays extra-européens par le biais de la station terrienne pour satellites de Loèche. En outre, 18 circuits permanents empruntent des stations terriennes étrangères.

## Téléinformatique

Le **service bureaufax (public) avec le Pérou** est ouvert avec Lima depuis le 20 janvier directement par l'entremise du réseau téléphonique. En 1985, le service a passé de 52 à 58 pays. Les offices bureaufax ont transmis 246 000 pages de format A4. A la fin de l'année, le **service téléfax** comptait 1355 abonnés et 277 raccordements de service.

A la fin de l'année, le nombre des **raccordements télex** était de 39 011. Quelque 61 % des raccordements sont raccordés à des **centraux électroniques** et 67 % des abonnés possèdent le **téléimprimeur électronique SP 300**. La **densité télex** était de 600 raccordements pour 100 000 habitants à la fin de l'année.

## Telefono

L'anno scorso la clientela ha portato ai centri di raccolta **più del 70 % o 2,75 milioni di elenchi telefonici**, per un totale di 1900 tonnellate di carta da macero. L'azione per la radio e la televisione ha acquistato, con il ricavo, 225 televisori, 30 radio e 6 videoregistratori per handicappati e anziani bisognosi, asili e scuole.

Il numero dei **collegamenti telefonici** è aumentato nel 1985 di 92 625 collegamenti a 3 277 026, quello degli **apparecchi telefonici** di 166 125 a un totale di 5 435 820. **504 collegamenti, risp. 836 apparecchi telefonici** ogni 1000 abitanti erano in esercizio alla fine dell'anno (numero supposto di abitanti: 6,505 milioni).

Nel 1985, la **rete delle linee d'abbonato** è aumentata di 384 344 chilometri di coppie di conduttori, quella delle **linee rurali** di 18 101 chilometri. Agli **impianti di cavi coassiali e ai cavi in fibra ottica** sono stati aggiunti 2010 chilometri di tubi, risp. 1582 chilometri di fibre. Con l'**estero** la Svizzera è collegata mediante 18 641 linee telefoniche, di cui 1887 con l'oltremare.

Alla fine del 1985, **1000 circuiti** – 83 in più dell'anno precedente – erano commutati in permanenza con 52 paesi extraeuropei per il tramite della stazione terrestre di Leuk; 18 circuiti erano commutati in permanenza via stazioni terrestri estere.

## Teleinformatica

Il 20 gennaio è stato introdotto il **servizio (pubblico) bureaufax con il Perù** direttamente sulla rete telefonica con Lima. Nel 1985, il servizio bureaufax è stato esteso da 52 a 58 paesi. Gli uffici bureaufax hanno trasmesso 246 000 pagine A4. Alla fine dell'anno, il **servizio privato telefax** contava 1355 abbonati e 277 collegamenti di servizio.

Il numero dei **raccordi al telex** ammon-tava alla fine dell'anno a 39 011. Il 61% circa dei raccordi è allacciato alle nuove **centrali elettroniche** e il 67% degli abbonati è dotato di **telescriventi elettroniche SP 300**. Alla fine dell'anno su 100 000 abitanti vi erano 600 **raccordi al telex**.

Am **System für automatische Meldungsvermittlung (SAM)** waren Ende Jahr 48 Kundennetze mit 5444 Empfängern beteiligt. Das System verarbeitete 1985 über 14,3 Mio Meldungen.

Ende 1985 standen im Fernnetz 5654 **Mietleitungen** in Betrieb. Die **Datenanschlüsse auf dem Telefonwählnetz** haben in diesem Zeitraum um 23,8 %, jene auf **Mietleitungen** um 15,1 % zugenommen. Am Datennetz **Telepac** waren Ende Jahr 1770 Abonnenten angeschlossen.

Am Betriebsversuch **Videotex** nahmen Ende Jahr 2856 Abonnenten teil, wobei 216 Informationsanbieter und 22 externe Datenbanken ihr Angebot zur Verfügung stellten.

### Radio, Fernsehen, Funk

Dem **Fernsehen DRS** wurden in einer mobilen Einheit die 2-Zoll-Magnetband-Aufzeichnungsanlagen durch moderne ersetzt. Zusätzlich ist die Einheit mit einem Schnittbearbeitungssystem ausgerüstet, welches das sendefertige Bearbeiten am Ort des Geschehens ermöglicht.

Auf der Mehrzweckanlage **Hoher Kasten** wurde im Laufe des Januars ein **zweites Simplexrelais** für den mobilen Sprechfunk in Betrieb genommen. Dieses ist nicht am öffentlichen Telefonnetz angeschlossen.

Am 20. Dezember 1985 begann der **Versuchsbetrieb mit dem digitalen Ortsruf B** in Lausanne, Basel, Zürich, Luzern, Winterthur, Grindelwald und Davos. Bereits in einer früheren Phase konnte er in Genf und Bern aufgenommen werden. Die Aufnahme des definitiven Betriebes ist für 1. Mai vorgesehen.

Ende 1985 betrug in der Schweiz die **Radiodichte** 379, die **Fernsehdichte** 336 und jene des **Telefonrundspruchs** 54 Konzessionen je 1000 Einwohner.

### Verschiedenes

Für **fernmeldetechnisches Material** erteilten die PTT-Betriebe 1985 der Wirtschaft Aufträge im Wert von 1640 Mio Franken.

A la fin de l'année, 48 réseaux de clients comptant 5444 récepteurs étaient desservis par le **système de commutation automatique des messages (SAM)**, qui a traité en 1985 plus de 14,3 millions de messages.

A la fin de 1985, 5654 **circuits loués** étaient en service dans le réseau interurbain. L'année dernière, le nombre des **raccordements de données sur le réseau téléphonique à commutation automatique** a augmenté de 23,8 %, celui des **raccordements sur circuits loués** de 15,1 %. A la fin de l'année, 1770 abonnés étaient raccordés au réseau de données **Télépac**.

A la fin de l'année, 2856 abonnés participaient à l'essai d'exploitation du **Videotex**, 216 fournisseurs d'information et 22 banques de données externes mettant leur offre à disposition.

### Radio, télévision, radiotéléphonie

Les magnétoscopes 2" d'un car de reportage de la **télévision DRS** ont été remplacés par des appareils modernes. En outre, ce car a été doté d'un dispositif de coupe électronique qui permet de monter sur place les séquences définitives destinées à la diffusion.

Dans le courant de janvier, un **deuxième relais simplex** a été mis en service à l'installation à usages multiples de **Hoher Kasten** pour la radiotéléphonie mobile. Il n'est pas relié au réseau téléphonique public.

Le 20 décembre 1985 a commencé l'**exploitation d'essai de l'appel local numérique B** à Lausanne, Bâle, Zurich, Lucerne, Winterthur, Grindelwald et Davos. Dans une phase antérieure, elle a déjà été ouverte à Genève et à Berne. L'inauguration de l'exploitation définitive est prévue pour le 1<sup>er</sup> mai.

A la fin de 1985, la **densité radio** était en Suisse de 379, la **densité télévisuelle** de 336 et celle de la **télédiffusion** de 54 concessions pour 1000 habitants.

### Divers

En 1985, l'Entreprise des PTT a passé à l'économie privée des commandes de **matériel des télécommunications** pour une valeur de 1640 millions de francs.

Al **sistema per la commutazione automatica di messaggi SAM** erano allacciate, alla fine del 1985, 48 reti d'utente con 5444 destinatari. Nel 1985, il sistema ha trattato più di 14,3 milioni di messaggi.

Alla fine del 1985, sulla rete interurbana erano in esercizio 5654 **linee noleggiate**. Nel 1985 il numero dei **collegamenti di dati alla rete telefonica pubblica** è aumentato del 23,8 %, quello delle **linee noleggiate** del 15,1%. Alla fine dell'anno, alla rete dati **Telepac** erano allacciati 1770 abbonati.

Alla fine dell'anno, 2856 abbonati partecipavano alla prova d'esercizio del servizio **Videotex**; 216 fornitori di informazioni e 22 banche di dati esterne offrivano le loro prestazioni.

### Radio, Televisione, Radiotelefonía

In una unità mobile della **televisione DRS** gli impianti di registrazione su nastro magnetico a due pollici sono stati sostituiti con impianti moderni, dotati di un sistema di montaggio che permette di preparare sul posto le immagini da mandare in onda.

Nel corso del mese di gennaio, sull'impianto a scopi multipli di **Hoher Kasten** è stato attivato un **secondo relè simplex** per la radiotelefonía mobile. Il relè non è allacciato alla rete telefonica pubblica.

Il 20 dicembre 1985 ha avuto inizio la **prova d'esercizio della chiamata locale B in tecnica digitale** a Losanna, Basilea, Zurigo, Lucerna, Winterthur, Grindelwald e Davos. La prova d'esercizio è già stata avviata precedentemente a Ginevra e Berna. L'introduzione dell'esercizio definitivo è prevista per il primo maggio.

In Svizzera, alla fine del 1985 si contavano, ogni 1000 abitanti, 379 concessioni per la **ricezione radiofonica**, 336 per la **ricezione televisiva** e 54 per la **filodiffusione**.

### Diversi

Nel 1985, le PTT hanno ordinato all'industria **materiale tecnico delle telecomunicazioni** per un valore di 1640 milioni di franchi.